

FAVORIT 35400 VI

DA Brugsanvisning

ES Manual de instrucciones

SV Bruksanvisning

2

17

33



 **AEG**

perfekt in form und funktion

INDHOLD

1. SIKKERHEDSANVISNINGER	3
2. PRODUKTBESKRIVELSE	5
3. BETJENINGSPANEL	5
4. PROGRAMMER	6
5. TILVALG	6
6. FØR IBRUGTAGNING	7
7. DAGLIG BRUG	10
8. RÅD	11
9. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING	12
10. FEJLFINDING	13
11. TEKNISK INFORMATION	16
12. MILJØHENSYN	16

FOR PERFEKTE RESULTATER

Tak fordi du valgte dette produkt fra AEG. Vi har skabt det, så du kan nyde en ulastelig funktionsevne i mange år med nyskabende teknologi, der gør livet lettere – funktioner, som du ikke finder i almindelige apparater. Brug et par minutter på at læse mere – så du kan få det bedste ud af det.

Besøg vores websted for at:



Få rådgivning, brochurer, fejlfinding, serviceinformation:
www.aeg.com



Registrere dit produkt for bedre service:
www.aeg.com/productregistration



Købe tilbehør, forbrugsvarer og originale reservedele til dit apparat:
www.aeg.com/shop

KUNDEPLEJE OG SERVICE

Vi anbefaler brugen af originale reservedele.

Sørg for at have følgende data tilgængelig, når du kontakter service.

Du finder oplysningerne på maskinens typeskilt. Model, PNC, Serienummer.



Advarsel /Forsigtig-Sikkerhedsanvisninger.



Generelle oplysninger og tips



Miljøoplysninger

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes.

1. ! SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs brugsanvisningen grundigt, før apparatet installeres og tages i brug. Producenten kan ikke drages til ansvar, hvis apparatet installeres forkert og anvendelsen forårsager skade. Opbevar altid brugsanvisningen sammen med apparatet til eventuel fremtidig brug.

1.1 Sikkerhed for børn og andre udsatte personer



ADVARSEL

Risiko for kvælning, personskade eller permanent invaliditet.

- Lad ikke personer, herunder børn, med nedsat fysisk sansesystem, nedsatte mentale evner eller manglende erfaring og viden betjene maskinen. De skal være under opsyn af en person, der har ansvaret for deres sikkerhed, eller instrueres i at bruge maskinen. Børn må ikke lege med apparatet.
- Opbevar al emballage utilgængeligt for børn.
- Opbevar alle opvaskemidler utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn og husdyr komme tæt på apparatet, mens lågen er åben.

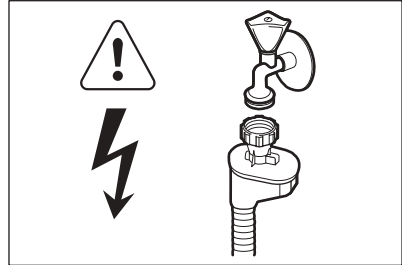
1.2 Installation

- Fjern al emballage.
- Undlad at installere eller bruge et beskadiget apparat.
- Stil eller brug ikke apparatet et sted, hvor temperaturen kommer under 0 °C.
- Følg den medfølgende brugsanvisning.
- Sørg for, apparatet er installeret under og opad stabile køkkenelementer.

Tilslutning, vand

- Pas på du ikke beskadiger vandslangerne.
- Inden du tilslutter apparatet til nye rør eller rør, som ikke har været i brug i lang tid, skal du lade vandet løbe, indtil det bliver klart.

- Kontrollér, at der ikke er nogen utætheder, første gang du bruger apparatet.
- Tilløbsslangen har en sikkerhedsventil og en kappe med et indvendigt elkabel.



ADVARSEL

Højspænding.

- Hvis tilløbsslangen beskadiges, skal stikket straks tages ud af stikkontakten. Kontakt det lokale servicecenter for at få udskiftet tilløbsslangen.

Tilslutning, el



ADVARSEL

Risiko for brand og elektrisk stød.

- Apparatet skal tilsluttes strøm m/jord, jvf. Stærkstrømsreglementet.
- Sørg for, at de elektriske data på typeskiltet svarer til strømforsyningen. Hvis det ikke er tilfældet, skal du kontakte en elektriker.
- Brug altid en korrekt monteret lovlig stikkontakt.
- Brug ikke multistik-adaptorer og forlængerledninger.
- Pas på, du ikke beskadiger netstikket og ledningen. Kontakt det lokale servicecenter eller en elektriker, hvis en beskadiget ledning skal udskiftes.
- Sæt først netstikket i stikkontakten ved installationens afslutning. Sørg for, at der er adgang til elstikket efter installationen.
- Undgå at slukke for apparatet ved at trække i ledningen. Tag altid fat i selve netstikket.

1.3 Brug

- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug eller lignende anvendelse, som f.eks.:
 - Kantineområder i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer
 - Gæstehuse
 - Af kunder på hoteller, moteller og andre miljøer af indkvarteringstypen
 - Miljøer af B&B-typen.



ADVARSEL

Fare for personskade.

- Apparatets specifikationer må ikke ændres.
- Læg knive og bestik med skarpe spidser i bestikkurven med spidserne vendt nedad eller læg dem vandret.
- Lad ikke apparatets låge stå åben uden opsyn for at undgå, at nogen falder over den.
- Undgå at sidde eller stå på den åbne låge.
- Opvaskemidler er farlige. Følg sikkerhedsanvisningen på opvaskemidlets emballage.
- Drik og leg ikke med vandet i apparatet.

- Tag ikke opvasken ud af apparatet, før opvaskeprogrammet er slut. Der kan være opvaskemiddel på servicet.



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød, brand eller forbrændinger.

- Undlad at bruge brændbare produkter eller genstande, der er fugtet med brændbare produkter, i apparatet eller i nærheden af eller på dette.
- Undlad at bruge højtrykreenser eller damp til at rengøre apparatet.
- Der kan komme meget varm damp ud af apparatet, hvis du åbner lågen, mens programmet er i gang.

1.4 Bortskaffelse

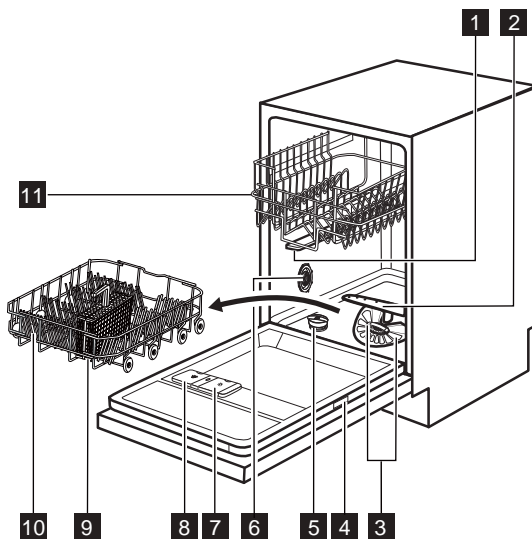


ADVARSEL

Risiko for personskade eller kvælning.

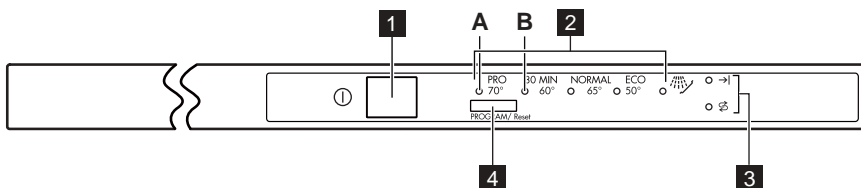
- Tag stikket ud af kontakten.
- Klip ledningen af, og kassér den.
- Fjern lågens lås, så børn og kæledyr ikke kan blive lukket inde i apparatet.

2. PRODUKTBESKRIVELSE



- | | |
|--|---|
| 1 Mellemste spulearm | 7 Beholder til afspændingsmiddel |
| 2 Nederste spulearm | 8 Beholder til vaskemiddel |
| 3 Filtre | 9 Bestickurv |
| 4 Mærkeplade | 10 Nederste kurv |
| 5 Saltbeholder | 11 Øverste kurv |
| 6 Justering af vandets hårdhedsgrad | |


3. BETJENINGSPANEL



- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1 Til-/fra-knap | 3 Lamper |
| 2 Programlamper | 4 Programknap. |

Lamper	forløb
→	Slutlampe.
⊞	Salt-lampe. Denne lampe er slukket, når apparatet er i gang.

4. PROGRAMMER

Program ¹⁾	Grad af snavs Type af vask	Program- faser	Varighed (min.)	Energi (kWh)	Vand (l)
PRO 70° ²⁾	Meget snavsset Service, be- stik, kogegrej	Forskyl Opvask 70 °C Skylninger Affugtning	110 - 120	1.5 - 1.7	18 - 20
30 MIN 60° ³⁾	Frisk snavsset Service og be- stik	Opvask 60 °C Skylning	30	0.8	8
NORMAL 65°	Normalt snavs- set Service og be- stik	Forskyl Opvask 65 °C Skylninger Affugtning	100 - 110	1.4 - 1.5	18 - 20
ECO 50° ⁴⁾	Normalt snavs- set Service og be- stik	Forskyl Opvask 50 °C Skylninger Affugtning	120 - 130	0.8 - 0.9	12 - 13
 ⁵⁾	Alle	Forskyl	11	0.1	5

- 1) Forbrugsværdierne kan variere, alt efter vandtemperatur og -tryk, udsving i netspænding, tilvalgsfunktioner og opvaskens størrelse.
- 2) Programmet har et skylletrin med høj temperatur, hvilket giver bedre resultater for hygiejnen. Under skylletrinet bliver temperaturen på 70 °C i 10 til 14 minutter.
- 3) Med dette program kan du vaske en opvask med frisk snavs. Det giver gode opvaskeresultater på kort tid.
- 4) Dette er standardprogrammet, som anvendes til test. Med dette program får du det mest effektive vand- og energiforbrug til service og bestik med normalt snavs.
- 5) Brug dette program til hurtigt skylning af tallerkener. Det forhindrer, at madrester sætter sig fast på tallerkernerne, og at der trænger ubehagelig lugt ud fra apparatet. Brug ikke opvaskemiddel til dette program.

Oplysninger til testinstitutter

For alle nødvendige oplysninger til test, send en e-mail til:

info.test@dishwasher-production.com

Skriv produktnummeret (PNC) ned, som findes på mærkepladen.

5. TILVALG

5.1 Lydsignaler

Lydsignalerne udsendes under disse betingelser:

- Når programmet er afsluttet.
- Der sker en fejlfunktion i maskinen.



Fabriksindstilling: til.
Du kan slå lydsignalerne fra.

Deaktivering af lydsignalerne

1. Tryk på til-/fra-knappen for at aktivere apparatet.
2. Sørg for at apparatet står på indstillingsfunktionen. Der henvises til "INDSTILLING OG START AF ET PROGRAM".
3. Tryk på programknappen, og hold den nede, indtil programlampen (A)

blinker, og programlampen (B) tændes.

4. Tryk straks på programknappen.
 - Programlampen (A) tændes med et konstant lys.
 - Programlampen (B) begynder at blinke.
5. Vent til programlampen (A) slukkes, og slutlampen tændes (programlampen (B) fortsætter med at blinke).
 - Lydsignalerne er slået til.
6. Tryk på programknappen. Slutlampen slukkes.
 - Lydsignalerne er slået fra.
7. Sluk for maskinen for at bekræfte indstillingen.

Aktivisering af lydsignalerne

1. Se 'Deaktivering af lydsignalerne', trin (1) til (4).
2. Vent til programlampen (A) slukkes. Slutlampen slukkes, og programlampen (B) fortsætter med at blinke.
 - Lydsignalerne er slået fra.
3. Tryk på programknappen. Slutlampen giver sig til at lyse.
 - Lydsignalerne er slået til.
4. Sluk for maskinen for at bekræfte indstillingen.

6. FØR IBRUGTAGNING

1. Kontrollér, om det indstillede niveau for blødgøringsanlægget passer til det lokale vands hårdhedsgrad. Hvis ikke, skal blødgøringsanlægget indstilles. Kontakt det lokale vandværk angående det lokale vands hårdhed.
2. Fyld saltbeholderen.
3. Fyld beholderen til afspændingsmiddel op.
4. Åbn for vandhanen.
5. Der kan være rester af snavs fra produktionen i apparatet. Start et program for at fjerne dem. Brug ikke opvaskemiddel, og fyld ikke noget i kurvene.

6.1 Indstil blødgøringsanlægget

Hårdhedsgrad				Indstilling af blødgøringsanlæg	
Tysk grader (°dH)	Fransk grader (°fH)	mmol/l	Clarke grader	Manuel	Elektronisk
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2

Hårdhedsgrad			Indstilling af blødgøringsanlæg		
Tysk grader (°dH)	Fransk grader (°fH)	mmol/l	Clarke grader	Manuel	Elektronisk
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

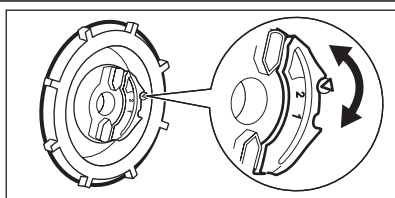
1) Fabriksindstilling.

2) Brug ikke salt på dette niveau.



Blødgøringsanlægget skal både indstilles manuelt og elektronisk.

Manuel indstilling

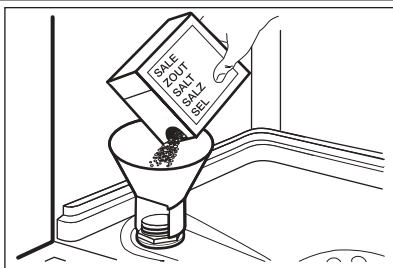


Sæt knappen til justering af hårdhedsgrad i position 1 eller 2.

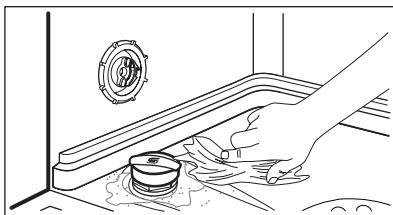
Elektronisk indstilling

- Tryk på til-/fra-knappen for at aktivere apparatet.
- Sørg for at apparatet står på indstillingsfunktionen. Der henvises til "INDSTILLING OG START AF ET PROGRAM".
- Tryk på programknappen, og hold den nede, indtil programlampen (A) begynder at blinke, og programlampen (B) tændes.
- Vent til programlampen (B) slukkes, og slutlampen begynder at blinke (programlampen (A) fortsætter med at blinke).
- Tryk på programknappen.
 - Slutlampen blinker med mellemrum. Antallet af blink viser niveauet af blødgøringsanlægget. Eksempel: 5 blink + pause + 5 blink = niveau 5.
- Tryk på programknappen for at justere blødgøringsanlæggets niveau. Hver gang du trykker på programknappen, går du videre til det næste niveau.
- Sluk apparatet for at bekræfte.

6.2 Påfyldning af saltbeholderen



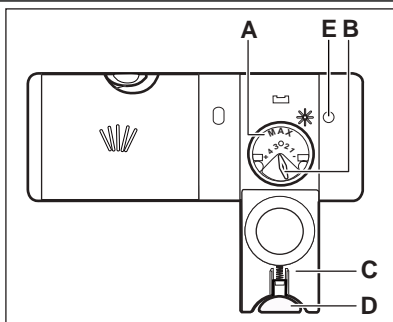
1. Drej hættten mod uret for at åbne saltbeholderen.
2. Hæld en liter vand i saltbeholderen (kun første gang).
3. Fyld saltbeholderen op med filter-salt.
4. Fjern salt rundt om saltbeholderens åbning.
5. Luk saltbeholderen ved at dreje hættten med uret.



BEMÆRK

Der kan løbe vand og salt ud fra saltbeholderen, når du fylder den. Risiko for korrosion. Start et program efter at have fyldt saltbeholderen for at undgå dette.

6.3 Påfyldning af beholderen til afspændingsmiddel



BEMÆRK

Brug kun afspændingsmiddel til opvaskemaskiner. Andre produkter kan skade apparatet.



Afspændingsmidlet hjælper med at tørre servicet under den sidste skyllefase, så det ikke får striber og pletter.

1. Tryk på udløserknappen (D) for at åbne lågen (C).
2. Fyld kun beholderen til afspændingsmiddel (A) op til "max"-mærket.
3. Tør spildt afspændingsmiddel op med en sugende klud, så der ikke dannes for meget skum.
4. Luk lågen. Sørg for, at udløserknappen låses på plads.



Påfyld beholderen til afspændingsmiddel, når linsen (E) er klar.

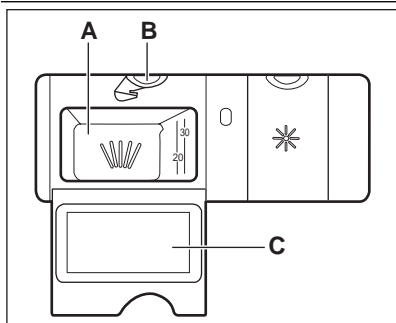


Du kan stille vælgerknappen for mængden (B) mellem position 1 (laveste mængde) og position 4 (største mængde).

7. DAGLIG BRUG

1. Åbn for vandhanen.
2. Tryk på tænd-/sluk-knappen for at aktivere apparatet. Sørg for at apparatet står på indstillingsfunktionen. Der henvises til 'INDSTILLING OG START AF ET PROGRAM'.
 - Hvis salt-lampen er tændt, så påfyld beholderen til salt.
3. Sørg for at der er afspændingsmiddel i beholderen.
4. Fyld kurvene.
5. Påfyld opvaskemiddel.
6. Vælg og start det rette program til opvaskens art og graden af snavs.

7.1 Brug af opvaskemiddel



1. Tryk på udløserknappen (B) for at åbne låget (C).
2. Fyld opvaskemiddel i rummet til opvaskemiddel (A).
3. Hvis opvaskeprogrammet har et trin med forvask, anbringes en lille mængde opvaskemiddel på den inderste del af apparatets låge.
4. Læg tabletten i rummet til opvaskemiddel (A), hvis du bruger opvaske-tablets.
5. Luk låget. Sørg for, at udløserknappen låses på plads.

7.2 Multitabletter

Disse tabletter indeholder opvaske- og afspændingsmiddel og andre tilsætningsmidler. Sørg for, at disse opvaske-tablets kan anvendes til det lokale vands hårdhedsgrad. Se vejledningerne på produktets emballage.

Når du bruger tabletter med salt og afspændingsmiddel, må du ikke fylde saltbeholderen og beholderen til afspændingsmiddel.

1. Indstil blødgøringsanlægget til det laveste niveau.
2. Indstil beholderen til afspændingsmiddel til laveste position.

Hvis du stopper med at bruge multitabletter, skal du udføre følgende trin, før du begynder at bruge separat opvaskemiddel, afspændingsmiddel og filtersalt:

1. Tryk på tænd-/sluk-knappen for at aktivere apparatet.
2. Indstilling af blødgøringsanlæg til højeste niveau.
3. Sørg for, at saltbeholderen og beholderen til afspændingsmiddel er fuld.
4. Start det korteste program med et skylletrin uden opvaskemiddel og med tom maskine.
5. Indstil blødgøringsanlægget.
6. Juster doseringen af afspændingsmiddel.

7.3 Indstilling og start af et program

Indstillingsfunktion

Apparatet skal sættes på indstillingsfunktion for at acceptere visse operationer.

Apparatet er i indstillingsfunktion, når alle programlamperne er slukkede, og slutindikatoren blinker, efter der er tændt for apparatet.

Tryk på programknappen og hold den nede, indtil apparatet står i indstillingsfunktion, hvis betjeningspanelet viser andre forhold:

Starte et program

1. Åbn for vandhanen.
2. Tryk på tænd-/sluk-knappen for at aktivere apparatet. Sørg for, at maskinen står på indstillingsfunktionen.
3. Bliv ved med at trykke på programknappen til lampen tændes for det ønskede program.
4. Luk lågen til maskinen. Programmet starter.

Åbning af lågen, mens apparatet er i gang

Hvis du åbner lågen, stopper apparatet. Når lågen lukkes igen, fortsætter apparatet fra det sted, hvor det blev afbrudt.

annullering af program

1. Åbn lågen til apparatet.
2. Tryk og hold programknappen inde indtil lampen for det valgte program slukkes og slutlampen lyser.



Sørg for, at der er opvaskemiddel i beholderen til opvaskemiddel, inden der startes et nyt program.

Ved programslut

Når programmet er slut, udsendes en række lydssignaler og kontrollampen for Program slut tændes.

1. Tryk på tænd-/sluk-knappen for at deaktivere apparatet.
2. Luk for vandhanen.



- Lad opvasken køle af, før du tager den ud af apparatet. Talkerkener m.m. er skrøbelige, når de er meget varme.
- Tøm først nederste kurv og derefter øverste kurv.
- Der kan være vand på apparatets sider og låge. Det rustfri stål køler hurtigere af end talkerkenerne.

8. RÅD

8.1 Blødgøringsmiddel

Hårdt vand indeholder en høj mængde af mineraler, som kan skade apparatet og give dårlige opvaskeresultater. Blødgøringsanlægget neutraliserer disse mineraler.

Filtersaltet holder blødgøringsanlægget rent og i god stand. Det er vigtigt at vælge det rette niveau for blødgøringsmidlet. Det sikrer, at blødgøringsanlægget bruger den korrekte mængde filtersalt og vand.

8.2 Fyldning af kurvene



Se den medfølgende folder med eksempler på, hvordan du fylder kurvene.

- Brug kun apparatet til at vaske genstande, som kan vaskes i opvaskemaskine.
- Kom ikke genstande af træ, horn, aluminium, tin og kobber i opvaskemaskinen.
- Anbring ikke ting i opvaskemaskinen, som kan opsuge vand (svampe, klude).
- Fjern tiloversbleven mad fra tingene.

- For nemt at fjerne tiloversbleven brændt mad skal du sætte gryder og pander i vand, før du anbringer dem i maskinen.
- Stil hule ting (f.eks. kopper, glas og gryder) med åbningen nedad.
- Sørg for, at bestik og tallerkener m.m. ikke står tæt op ad hinanden. Bland skær med andet bestik.
- Sørg for, at glas ikke rører andre glas
- Læg de små ting i bestikkurven.
- Læg de lette ting i øverste kurv. Sørg for, at de ikke kan flytte sig.
- Sørg for, at spulearmene kan bevæge sig frit, før du starter et opvaskeprogram.

8.3 Brug af salt, afspændingsmiddel og opvaskemiddel

- Brug kun salt, afspændingsmiddel og opvaskemiddel til opvaskemaskine. Andre produkter kan skade apparatet.
- Afspændingsmidlet hjælper med at tørre servicet under den sidste skyllefase, så det ikke får striber og pletter.
- Multitabletterne indeholder opvaskevaskemiddel, afspændingsmiddel og

andre tilsætningsmidler. Sørg for, at disse opvasketabs kan anvendes til det lokale vands hårdhedsgrad. Se vejledningerne på produktets emballage.

- Opvasketabs opløses ikke helt med korte programmer. Det anbefales, at du benytter opvasketabs til lange programmer for at undgå rester af opvaskemidler på bordservicet.



Brug ikke mere end den angivne mængde. Følg anvisningerne på opvaskemidlets emballage.

8.4 Før programmet startes

Kontroller, at:

- Filtre er rene og korrekt sat i.
- Spulearmene ikke er tilstoppet.
- Genstandene er lagt korrekt i kurvene.
- Det valgte program passer til opvaskens art og graden af snavs.
- Der anvendes den rette mængde opvaskemiddel.
- Der opvaskesalt og afspændingsmiddel (medmindre du bruger multitabletter).
- Hætten til saltbeholderen er spændt.

9. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING



ADVARSEL

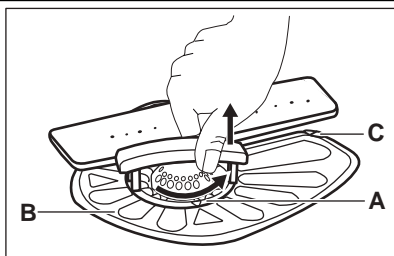
Sluk for apparatet, og tag stikket ud af kontakten inden vedligeholdelse.



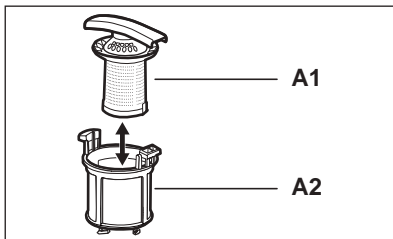
Tilsmudsede filtre og tilstoppede spulearme forringer vaskeresultaterne.

Kontrollér dem jævnligt og rengør dem, om nødvendigt.

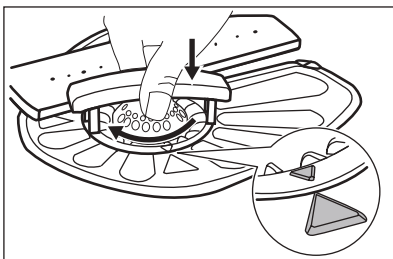
9.1 Rengøring af filtre



1. Drej filteret (A) mod uret, og tag det ud.



2. Filteret (A) skilles ad ved at trække delen (A1) og (A2) fra hinanden.
3. Fjern filteret (B).
4. Vask filteret med vand.
5. Sæt filteret (B) på plads. Sørg for, at det samles korrekt under de to skinner (C).



6. Saml filteret (A), og sæt det på plads i filteret (B). Drej det med uret, indtil det klikker på plads.



Hvis filtrene sidder forkert, kan det give dårlige opvaske resultater og beskadige apparatet.

9.2 Rengøring af spulearme

Fjern ikke spulearmene. Hvis hullerne i spulearmene tilstoppes, kan det tiloversblevne snavs fjernes med en tynd, spids genstand.

Brug kun et neutralt rengøringsmiddel. Brug ikke slibende midler, skuresvampe eller opløsningsmidler.

9.3 Udvendig rengøring

Rengør apparatet med en fugtig, blød klud.

10. FEJLFINDING

Apparatet starter ikke eller stopper under drift. Se følgende information for at finde en løsning på et problem, inden du kontakter service.

Ved nogle fejl blinker forskellige kontrollamper kontinuerligt eller sporadisk på samme tid for at vise en alarmkode.

Alarmkode	Fejl
<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollampen for det indstillede program blinker hele tiden. • Slutlampen blinker 1 gang med mellemrum. 	Apparatet ikke tager vand ind.
<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollampen for det indstillede program blinker hele tiden. • Slutlampen blinker 2 gange med mellemrum. 	Apparatet tømmes ikke for vand.

Alarmkode	Fejl
<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollampen for det indstillede program blinker hele tiden. • Slutlampen blinker 3 gange med mellemrum. 	Overløbssikringen er blevet udløst.

**ADVARSEL**

Sluk for apparatet, inden du udfører eftersynet.

Fejl	Mulig løsning
Du kan ikke tænde for maskinen.	Sørg for, at netstikket er sat rigtigt i stikkontakten.
	Kontroller, at der ikke er sprunget en sikring i sikringsboksen.
Programmet starter ikke.	Kontrollér, at apparatets luge er lukket.
Apparatet ikke tager vand ind.	Kontroller, at der er åbnet for vandhanen.
	Kontrollér, at vandtrykket ikke er for lavt. Spørg det lokale vandværk til råds om dette.
	Kontrollér, at vandhanen ikke er tilstoppet.
	Sørg for, at filteret i tilløbsslangen ikke er tilstoppet.
	Kontrollér, at der ikke er knæk eller bøjninger på tilløbsslangen.
Maskinen tømmes ikke for vand.	Kontrollér, at vaskens vandlås ikke er tilstoppet.
	Kontroller, at afløbsslangen ikke er knækket eller bøjet.
Overløbssikringen er blevet udløst.	Luk for vandhanen, og kontakt det lokale servicecenter.
Tænd for maskinen, når det er kontrollet. Programmet fortsætter det sted, hvor det blev afbrudt.	Kontakt servicecenteret, hvis andre alarmkoder vises.
Kontakt det lokale servicecenter, hvis problemet opstår igen.	

10.1 Opvaske- og tørringsresultaterne er utilfredsstillende

Fejl	Mulig årsag	Mulig løsning
Opvasken er ikke ren.	Filtrene er tilstoppet.	Rens filtrene.
	Filtrene er ikke samlet og monteret korrekt.	Sørg for, at filtrene er samlet og monteret korrekt.
	Spulearmene er tilstoppet.	Fjern tiloversbleven snavs med en tynd, spids genstand.

Fejl	Mulig årsag	Mulig løsning
	Opvaskeprogrammet passer ikke til opvaskens art og graden af snavs.	Sørg for, at det valgte opvaskeprogram passer til opvaskens art og graden af snavs.
	Genstandene var lagt forkert i kurvene. Vandet kunne ikke vaske alle genstandene.	Sørg for, at genstandene er anbragt rigtigt i kurvene, og at vandet nemt kan vaske dem alle sammen.
	Spulearmene kunne ikke dreje frit.	Sørg for, at genstandene er anbragt rigtigt i kurvene, og at de ikke blokerer spulearmene.
	Der er brugt for lidt opvaskemiddel.	Sørg for at tilsætte den rigtige mængde opvaskemiddel i beholderen, inden du starter et program.
	Der var intet opvaskemiddel i beholderen til opvaskemiddel.	Sørg for at du tilsætter opvaskemiddel i beholderen, inden du starter et program.
Der er kalkaflejringer på servicet.	Saltbeholderen er tom.	Sørg for, at der er filtersalt i saltbeholderen.
	Indstillet niveau for blødgøringsanlæg er ikke korrekt.	Kontrollér, om det indstillede niveau for blødgøringsanlægget passer til det lokale vands hårdhedsgrad.
	Hætten til saltbeholderen er løs.	Stram hætten.
Hvidlige striber og pletter eller en blålig belægning på glas og service.	Der er for meget afspændingsmiddel.	Reducér doseringen af afspændingsmiddel.
	Der er brugt for meget opvaskemiddel.	Sørg for at tilsætte den rigtige mængde opvaskemiddel i beholderen, inden du starter et program.
Der er spor efter indtørrede vanddråber på glas og service.	Der er for lidt afspændingsmiddel.	Øg doseringen af afspændingsmiddel.
	Det kan skyldes kvaliteten af opvaskemidlet.	Brug et andet opvaskemiddelmærke.
Opvasken er våd.	Programmet havde intet tørretrin.	Indstil et program med tørretrin.
Opvasken er våd og mat.	Beholderen til afspændingsmiddel er tom.	Sørg for, at der er afspændingsmiddel i beholderen til afspændingsmiddel.

Fejl	Mulig årsag	Mulig løsning
	Det kan skyldes kvaliteten af afspændingsmidlet.	Brug et andet afspændingsmiddelmærke.


11. TEKNISK INFORMATION


Mål	Højde/Bredde/Dybde (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Tilslutning, el	Se typeskiltet.	
	Spænding	220-240 V
	Frekvens	50 Hz
Vandtilførsels tryk	Min. / maks. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Vandtilførsel ¹⁾	Koldt vand eller varmt vand ²⁾	Maks. 60 °C
Kapacitet	Antal kuverter	9
Strømforbrug	Efterladt tændt-tilstand	1.90 W
	Sluk-tilstand	0.10 W

1) Forbind tilløbsslagen til en vandtilslutning/lukkeventil med et 3/4"-gevind.

2) Hvis det varme vand leveres af alternative energikilder (f.eks. solfangere, solceller eller vindenergi), bruges tilslutning til varmt vand for at spare på energien.

12. MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet  . Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug. Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater. Kasser ikke

apparater, der er mærket med symbolet , sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

ÍNDICE DE MATERIAS

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	18
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	20
3. PANEL DE MANDOS	20
4. PROGRAMAS	21
5. OPCIONES	22
6. ANTES DEL PRIMER USO	22
7. USO DIARIO	25
8. CONSEJOS	27
9. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	28
10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	29
11. INFORMACIÓN TÉCNICA	32
12. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES	32

PARA OBTENER RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por escoger este producto AEG. Este artículo ha sido creado para ofrecer un rendimiento impecable durante muchos años, con innovadoras tecnologías que facilitarán su vida y prestaciones que probablemente no encuentre en electrodomésticos corrientes. Por favor, dedique algunos minutos a la lectura para disfrutar de todas sus ventajas.

Visite nuestro sitio web para:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:
www.aeg.com



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:
www.aeg.com/productregistration



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:
www.aeg.com/shop

ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con el Servicio, cerciórese de tener la siguiente información a mano.

La información se puede encontrar en la placa de características. Modelo, PNC, Número de serie.



Advertencia - Precaución-Información sobre seguridad.



Datos y recomendaciones generales



Información medioambiental

Salvo modificaciones.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables



ADVERTENCIA

Existe riesgo de sufrir asfixia, lesiones o incapacidad permanente.

- Este electrodoméstico no debe ser usado por niños, ni por personas con capacidades físicas o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo del aparato, a menos que lo hagan bajo las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad. No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños.
- Mantenga todos los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.

1.2 Instalación

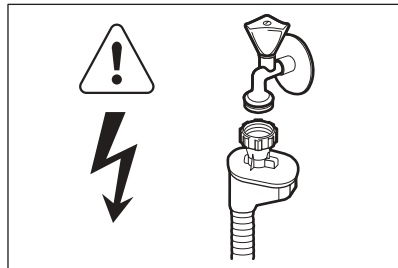
- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- No instale ni utilice el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0 °C.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Asegúrese de que el aparato se instala debajo y junto a estructuras seguras.

Conexión de agua

- Asegúrese de no provocar daños en los tubos de agua.
- Antes de conectar el aparato a las nuevas tuberías o a tuberías que no se

hayan usado durante mucho tiempo, deje correr el agua hasta que esté limpia.

- La primera vez que utilice el aparato, asegúrese de que no hay fugas.
- La manguera de entrada de agua tiene una válvula de seguridad y un revestimiento con un cable interno de conexión a la red.



ADVERTENCIA

Voltaje peligroso.

- Si la manguera de entrada de agua está dañada, desconecte el aparato inmediatamente de la toma de corriente. Póngase en contacto con el servicio técnico para cambiar la manguera de entrada de agua.

Conexión eléctrica



ADVERTENCIA

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe quedar conectado a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coinciden con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico para cambiar un cable de red dañado.

- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

1.3 Uso

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares como:
 - Cocinas del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
 - Granjas
 - Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
 - Entornos tipo hostales o pensiones.



ADVERTENCIA

Existe riesgo de lesiones.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con las puntas hacia abajo o en posición horizontal.
- No deje la puerta del aparato abierta sin supervisión para evitar caídas sobre él.
- No se sienta ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.
- Los detergentes para lavavajillas son peligrosos. Siga las instrucciones de seguridad del envase de detergente.

- No beba agua procedente del aparato ni juegue con ella.
- No retire la vajilla del aparato hasta que finalice el programa. Puede quedar detergente en los platos.



ADVERTENCIA

Riesgo de incendios, descargas eléctricas o quemaduras.

- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables, dentro, cerca o encima del aparato.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.
- El aparato puede liberar vapor caliente si abre la puerta durante un programa.

1.4 Eliminación

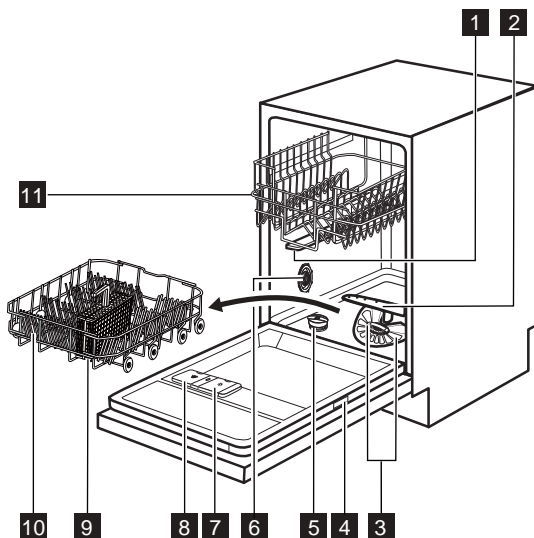


ADVERTENCIA

Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la toma de red.
- Corte el cable y el enchufe, y deséchelos.
- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

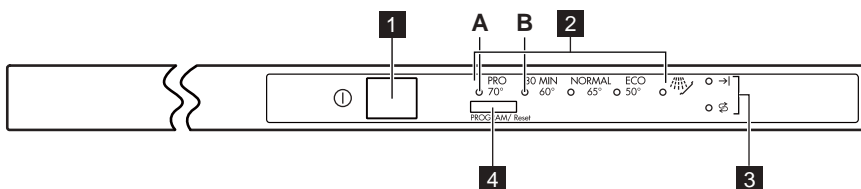
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- 1** Brazo aspersor intermedio
- 2** Brazo aspersor inferior
- 3** Filtros
- 4** Placa de características
- 5** Depósito de sal
- 6** Selector de dureza del agua

- 7** Dosificador de abrillantador
- 8** Dosificador de detergente
- 9** Cesto para cubiertos
- 10** Cesto inferior
- 11** Cesto superior

3. PANEL DE MANDOS




- 1** Botón de encendido/apagado
- 2** Indicadores de programa

- 3** Indicadores
- 4** Tecla de programa.

Indicadores	Descripción
→	Indicador de fin.
⊞	Indicador de sal. Este indicador está apagado mientras el programa está en curso.

4. PROGRAMAS

Programa 1)	Grado de suciedad Tipo de carga	Fases del programa	Duración (min)	Energía (kWh)	Agua (l)
PRO 70° 2)	Suciedad intensa Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado 70 °C Aclarados Secado	110 - 120	1.5 - 1.7	18 - 20
30 MIN 60° 3)	Suciedad reciente Vajilla y cubiertos	Lavado 60 °C Aclarado	30	0.8	8
NORMAL 65°	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	Prelavado Lavado 65 °C Aclarados Secado	100 - 110	1.4 - 1.5	18 - 20
ECO 50° 4)	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	Prelavado Lavado 50 °C Aclarados Secado	120 - 130	0.8 - 0.9	12 - 13
 5)	Todo	Prelavado	11	0.1	5

- 1) La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía, las opciones y la cantidad de platos pueden alterar la duración del programa y los valores de consumo.
- 2) Este programa tiene una fase de aclarado a alta temperatura para obtener resultados más higiénicos. Durante la fase de aclarado, la temperatura se mantiene a 70 °C durante 10-14 minutos.
- 3) Con este programa puede lavar una carga con suciedad reciente. Ofrece buenos resultados de lavado en poco tiempo.
- 4) Este es el programa estándar para institutos de pruebas. Con este programa se consigue el uso más eficaz del agua y consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal.
- 5) Utilice este programa para aclarar rápidamente la vajilla. De esta forma se evita que los restos de comida se adhieran a la vajilla y se eliminan los malos olores del aparato. No utilice detergente con este programa.

Información para los institutos de pruebas

Para obtener toda la información necesaria para la prueba de rendimiento, envíe un correo electrónico a:

info.test@dishwasher-production.com

Anote el número de producto (PNC) que aparece en la placa de características.

5. OPCIONES

5.1 Señales sonoras

Las señales acústicas se producen en estas situaciones:

- Cuando el programa ha finalizado.
- Se ha producido un fallo de funcionamiento en el aparato.



Ajuste de fábrica: activado.
Puede activar y desactivar las señales acústicas.

Desactivación de las señales sonoras

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
2. Asegúrese de que el aparato se encuentre en modo de ajuste. Consulte "AJUSTE E INICIO DE UN PROGRAMA".
3. Mantenga pulsada la tecla de programa hasta que el indicador de programa (A) parpadee y el indicador (B) se encienda.
4. Inmediatamente, pulse la tecla de programa.
 - El indicador de programa (A) se enciende con una luz fija.
 - El indicador (B) comienza a parpadear.
5. Espere hasta que el indicador de programa (A) se apague y se encien-

da el indicador de finalización (el indicador de programa (B) continúa parpadeando).

- Las señales acústicas están activadas.
6. Pulse la tecla de programa. El indicador de finalización se apaga.
 - Las señales acústicas están desactivadas.
 7. Desactive el aparato para confirmar el ajuste.

Activación de las señales acústicas

1. Consulte 'Desactivación de las señales acústicas', paso (1) a (4).
2. Espere hasta que se apague el indicador (A) El indicador de finalización está apagado y el indicador de programa (B) continúa parpadeando.
 - Las señales acústicas están desactivadas.
3. Pulse la tecla de programa. Se enciende el indicador de fin de programa.
 - Las señales acústicas están activadas.
4. Desactive el aparato para confirmar el ajuste.

6. ANTES DEL PRIMER USO

1. Asegúrese de que el ajuste del descalcificador coincide con la dureza del agua de su zona. De no ser así, ajuste el descalcificador de agua. Póngase en comunicación con las autoridades correspondientes para conocer la dureza del agua de su zona.
2. Llene el depósito de sal.
3. Llene el dosificador de abrillantador.
4. Abra la llave de agua.
5. El interior del aparato puede tener restos. Inicie un programa para eliminarlos. No utilice detergente ni cargar los restos.

6.1 Ajuste el descalcificador de agua

Dureza agua				Ajuste del descalcificador de agua	
Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol/l	Grados Clarke	Manual	Electrónico
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

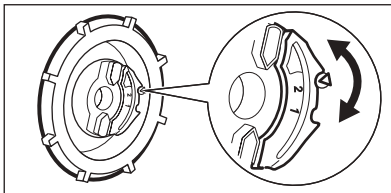
1) Posición de fábrica.

2) No utilice sal en este nivel.



El descalcificador de agua se debe ajustar manual o electrónicamente.

Ajuste manual



Coloque el selector de dureza del agua en la posición 1 o 2.

Ajuste electrónico

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
2. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste. Consulte "AJUSTE E INICIO DE UN PROGRAMA".
3. Mantenga pulsada la tecla de programa hasta que el indicador de programa (A) empiece a parpadear y el indicador de programa (B) se encienda.
4. Espere hasta que el indicador de programa (B) se apague y se encienda el indicador de finalización (el indicador de programa (A) continúa parpadeando).
5. Pulse la tecla de programa.
 - El indicador de finalización parpadea de forma intermitente. El número de parpadeos indica el nivel

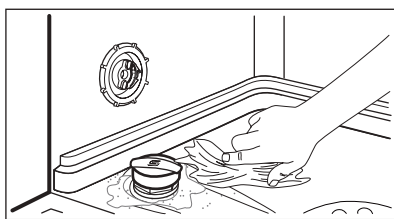
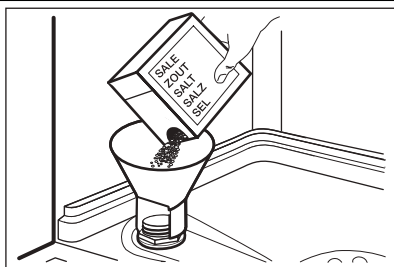
del descalcificador. Ejemplo: 5 parpadeos + pausa + 5 parpadeos = nivel 5.

6. Para ajustar el nivel del descalcificador, pulse la tecla de programa. Ca-

da vez que se pulsa la tecla de programa, se cambia al siguiente nivel.

7. Desactive el aparato para confirmar.

6.2 Llenar el depósito de sal



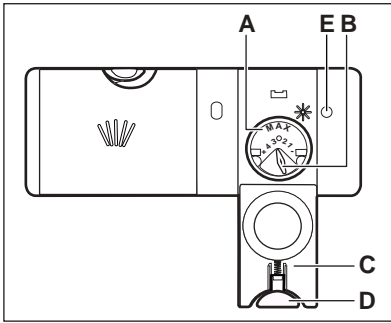
1. Abra el depósito de sal girando la tapa hacia la izquierda.
2. Vierta un litro de agua en el depósito de sal (sólo la primera vez).
3. Llene el depósito con sal para lavavajillas.
4. Elimine los restos de sal que puedan haber quedado en la entrada del depósito.
5. Cierre el depósito girando la tapa hacia la derecha.



PRECAUCIÓN

El agua y la sal pueden salirse del depósito de sal cuando lo llena. Riesgo de corrosión. Para evitarlo, después de llenar el depósito, inicie un programa.

6.3 Llenado del dosificador de abrillantador



PRECAUCIÓN

Utilice exclusivamente abrillantador para lavavajillas. El aparato podría dañarse con otros productos.



El abrillantador ayuda a secar la vajilla sin dejar rayas ni manchas durante la última fase de aclarado.

1. Pulse el botón de apertura (**D**) para abrir la tapa (**C**).
2. Llene el dosificador de abrillantador (**A**) hasta la marca "max" como máximo.
3. Limpie las salpicaduras de abrillantador con un paño absorbente para evitar que se forme demasiada espuma.
4. Cierre la tapa. Asegúrese de que el botón de apertura se encaja en su sitio.



Llene el dosificador de abrillantador cuando el indicador (**E**) esté transparente.

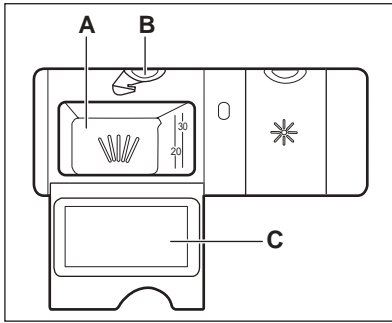


Puede girar el selector de la cantidad (**B**) entre la posición 1 (menor cantidad) y la posición 4 (mayor cantidad).

7. USO DIARIO

1. Abra la llave de agua.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste. Consulte "AJUSTE E INICIO DE UN PROGRAMA".
 - Si el indicador de sal está encendido, llene el depósito.
3. Asegúrese de que hay abrillantador en el dosificador.
4. Cargue los cestos.
5. Añada el detergente.
6. Ajuste e inicie el programa correcto para el tipo de carga y el grado de suciedad.

7.1 Uso del detergente



1. Pulse el botón de apertura (**B**) para abrir la tapa (**C**).
2. Coloque el detergente en el compartimento (**A**).
3. Si el programa tiene una fase de prelavado, inserte una pequeña cantidad de detergente en la parte interior de la puerta del aparato.
4. Si utiliza pastillas de detergente, coloque la pastilla en el compartimento (**A**).
5. Cierre la tapa. Asegúrese de que el botón de apertura se encaja en su sitio.

7.2 Pastillas de detergente combinadas

Estas pastillas contienen detergente, abrillantador y otros productos añadidos. Compruebe que las pastillas son adecuadas para la dureza del agua de su zona. Consulte las instrucciones del paquete de los productos.

Cuando utilice pastillas con sal y abrillantador, no llene el depósito de sal y el dosificador de abrillantador.

1. Ajuste el descalcificador al nivel más bajo.
2. Ajuste el abrillantador en la posición más baja.

Si deja de usar pastillas de detergente combinado, antes de empezar a utilizar por separado detergente, abrillantador y sal para lavavajillas, siga estos pasos:

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
2. Ajuste el descalcificador en el nivel más alto.
3. Asegúrese de llenar los recipientes de sal y de abrillantador.
4. Inicie el programa más corto con una fase de aclarado, sin detergente y sin platos.
5. Ajuste el descalcificador de agua en función de la dureza del agua de su zona.

6. Ajuste la cantidad de abrillantador.

7.3 Ajuste e inicio de un programa

Modalidad de ajuste

El aparato debe estar en modo de ajuste para realizar algunas operaciones.

El aparato está en modo de ajuste cuando, después de activarlo, se apagan todos los indicadores de programas y parpadea el indicador de fin.

Si el panel de control muestra otras condiciones, mantenga pulsado el botón de programa hasta que el aparato se encuentre en el modo de ajuste.

Inicio de un programa

1. Abra la llave de agua.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste.
3. Pulse continuamente el botón de programa hasta que se encienda el indicador del programa que desea ajustar.
4. Cierre la puerta del aparato. Se inicia el programa.

Apertura de la puerta mientras está funcionando el aparato

Si abre la puerta se detiene el aparato. Cuando cierra la puerta, el aparato con-

tinúa a partir del punto en que se interrumpió.

Cancelación de un programa

1. Abra la puerta del aparato.
2. Mantenga pulsada la tecla de programa hasta que se apague el indicador del programa ajustado y comience a parpadear el indicador de finalización.



Compruebe que hay detergente en el dosificador antes de iniciar un nuevo programa.

Al finalizar el programa

Al terminar el programa se oye una señal acústica intermitente.

1. Abra la puerta del aparato.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para desactivar el aparato.



- Deje enfriar la vajilla antes de retirarla del aparato. Los platos calientes son sensibles a los golpes.
- Vacíe primero el cesto inferior y, a continuación, el superior.
- Puede haber restos de agua en los lados y en la puerta del aparato. El acero inoxidable se enfría con mayor rapidez que los platos.

8. CONSEJOS

8.1 descalcificador de agua

El agua dura contiene gran cantidad de minerales que pueden dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios. El descalcificador de agua neutraliza estos minerales.

La sal para lavavajillas mantiene el descalcificador limpio y en buen estado. Es muy importante ajustar el nivel de descalcificador. De esta forma se asegura de que el descalcificador utilice la cantidad correcta de sal y agua.

8.2 Carga de los cestos



Consulte el folleto suministrado con ejemplos de carga de los cestos.

- Utilice el aparato exclusivamente para lavar utensilios aptos para lavavajillas.
- No coloque en el aparato utensilios de madera, cuerno, aluminio, peltre o cobre.
- No coloque en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
- Elimine los restos de comida de los platos.

- Para eliminar fácilmente los restos de comida, remoje las cacerolas y sartenes en agua antes de colocarlas en el aparato.
- Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) boca abajo.
- Asegúrese de que los cubiertos y los platos no se adhieran entre sí. Mezcle las cucharas con otros cubiertos.
- Asegúrese de que los vasos no choquen entre sí
- Coloque los objetos pequeños en el cesto de cubiertos.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que no se mueven.
- Antes de iniciar un programa, compruebe que los brazos aspersores giren sin obstrucción.

8.3 Utilización de sal, abrillantador y detergente

- Utilice únicamente sal, abrillantador y detergente para el lavavajillas. El aparato podría dañarse con otros productos.

- El abrillantador ayuda a secar la vajilla sin dejar rayas ni manchas durante la última fase de aclarado.
- Las pastillas de detergente combinado contienen detergente, abrillantador y otros productos añadidos. Compruebe que las pastillas son adecuadas para la dureza del agua de su zona. Consulte las instrucciones del paquete de los productos.
- Las pastillas de detergente no se disuelven completamente con programas cortos. Para evitar restos de detergente en la vajilla, se recomienda usar pastillas de detergente con los programas largos.



No utilice más cantidad de detergente que la recomendada. Consulte las instrucciones del envase del detergente.

- Los filtros están limpios y bien instalados.
- Los brazos aspersores no están obstruidos.
- La posición de los objetos en los cestos es correcta.
- El programa es adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.
- Se utiliza la cantidad correcta de detergente.
- Hay abrillantador y sal para lavavajillas (a menos que utilice pastillas de detergente combinado).
- La tapa del depósito de sal está apretada.

8.4 Antes del inicio de un programa

Compruebe que:

9. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



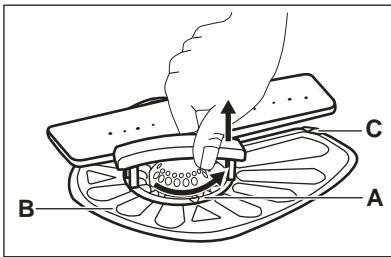
ADVERTENCIA

Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.

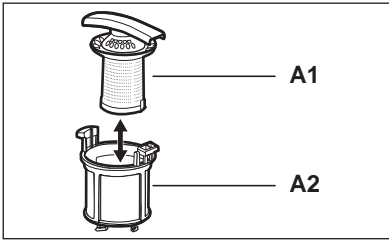


Los filtros sucios y los brazos aspersores obstruidos reducen la calidad del lavado. Revíselos periódicamente y, si es necesario, límpielos.

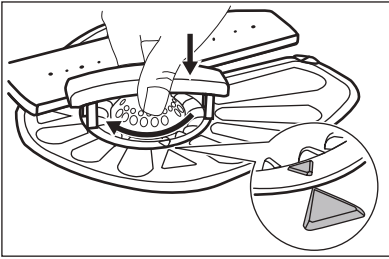
9.1 Limpieza de los filtros



1. Gire el filtro (A) a la izquierda y extráigalo.



2. Para desmontar el filtro (A), separe (A1) y (A2).
3. Extraiga el filtro (B).
4. Lave los filtros con agua.
5. Coloque el filtro (B) en su posición inicial. Asegúrese de montarlo correctamente bajo las dos guías (C).



6. Coloque el filtro (A) en su posición en el filtro (B). Gírelo hacia la derecha hasta que encaje.

i Una posición incorrecta de los filtros puede dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios.

9.2 Limpieza de los brazos aspersores

No retire los brazos aspersores. Si los orificios de los brazos aspersores se taponan, retire la suciedad restante con un objeto afilado.

9.3 Limpieza del exterior

Limpie el aparato con un paño suave humedecido.

Utilice sólo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes.

10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El aparato no se pone en marcha ni se detiene durante el funcionamiento. Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, consulte la información siguiente para solucionar el problema.

Con algunos problemas, diferentes indicadores parpadean de forma continua o intermitente a la vez para mostrar un código de alarma.

Código de alarma	Problema
<ul style="list-style-type: none"> • El indicador del programa ajustado parpadea continuamente. • El indicador de finalización parpadea una vez de forma intermitente. 	El aparato no carga agua.
<ul style="list-style-type: none"> • El indicador del programa ajustado parpadea continuamente. • El indicador de finalización parpadea dos veces de forma intermitente. 	El aparato no desagua.

Código de alarma	Problema
<ul style="list-style-type: none"> • El indicador del programa ajustado parpadea continuamente. • El indicador de finalización parpadea tres veces de forma intermitente. 	El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.

**ADVERTENCIA**

Apague el aparato antes de realizar las comprobaciones.

Problema	Posible solución
No se puede encender el aparato.	Asegúrese de que el enchufe está conectado a la toma de corriente.
	Asegúrese de que no hay ningún fusible dañado en la caja de fusibles.
El programa no se pone en marcha.	Asegúrese de que la puerta del aparato está cerrada.
El aparato no carga agua.	Compruebe que el grifo está abierto.
	Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado baja. Solicite información a la compañía local de suministro de agua.
	Compruebe que el grifo no esté obstruido.
	Asegúrese de que el filtro de la manguera de entrada no está obstruido.
	Asegúrese de que la manguera de entrada no esté doblada ni retorcida.
El aparato no desagua.	Compruebe que el desagüe no está obstruido.
	Asegúrese de que el tubo de desagüe no esté doblado ni retorcido.
El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.	Cierre el grifo y póngase en contacto con el servicio técnico.

Una vez finalizada la revisión, encienda el aparato. El programa continuará a partir del punto en que se haya interrumpido.

Si el problema se vuelve a producir, póngase en contacto con el servicio técnico.

Si se muestran otros códigos de alarma, póngase en contacto con el servicio técnico.

10.1 Los resultados del lavado y el secado no son satisfactorios

Problema	Posible causa	Posible solución
La vajilla no está limpia.	Los filtros están obstruidos.	Limpie los filtros.

Problema	Posible causa	Posible solución
	Los filtros no están bien montados o instalados.	Compruebe que los filtros están correctamente montados e instalados.
	Los brazos aspersores están obstruidos.	Retire la suciedad restante con un objeto afilado.
	El programa no es el adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad de la vajilla.	Asegúrese de que el programa seleccionado es el adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad de la vajilla.
	Posición incorrecta de los objetos en los cestos. El agua no puede lavar todos los utensilios.	Asegúrese de que la posición de los elementos de los cestos es correcta y de que el agua puede lavar fácilmente todos ellos.
	Los brazos aspersores no giran correctamente.	Asegúrese de que la posición de los elementos de los cestos es correcta y de que no obstruyen los brazos aspersores.
	La cantidad de detergente es insuficiente.	Asegúrese de que añade la cantidad correcta de detergente en el dosificador antes de iniciar un programa.
	No hay detergente en el dosificador.	Asegúrese de que añade el detergente en el dosificador antes de iniciar un programa.
Se observan restos de cal en la vajilla.	El depósito de sal está vacío.	Asegúrese de que hay sal en el depósito.
	El nivel de descalcificador seleccionado no es correcto.	Asegúrese de que el ajuste del descalcificador coincide con la dureza del agua de su zona.
	La tapa del depósito de sal está suelta.	Apriete la tapa.
Se ven rayas, puntos blancos o películas azuladas en vasos y platos.	La dosificación del abrillantador es demasiado alta.	Reduzca la cantidad de abrillantador.
	La cantidad de detergente es demasiada.	Asegúrese de que añade la cantidad correcta de detergente en el dosificador antes de iniciar un programa.

Problema	Posible causa	Posible solución
Se observan gotas de agua en vajilla y cristalería.	La dosificación del abrillantador es insuficiente.	Aumente la cantidad de abrillantador.
	La calidad del detergente podría ser la causa.	Utilice otra marca de detergente.
La vajilla está mojada.	El programa no tenía fase de secado.	Ajuste un programa con fase de secado.
La vajilla aparece mojada y sin brillo.	El dosificador de abrillantador está vacío.	Asegúrese de que hay abrillantador en el dosificador.
	La calidad del abrillantador podría ser la causa.	Utilice otra marca de abrillantador.

11. INFORMACIÓN TÉCNICA

Medidas	Ancho / Alto / Fondo (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Conexión eléctrica	Consulte la placa de características.	
	Voltaje	220-240 V
	Frecuencia	50 Hz
Presión del suministro de agua	Mín. / máx. (bares / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Suministro de agua ¹⁾	Agua fría o caliente ²⁾	máx. 60 °C
Capacidad	Cubiertos	9
Consumo de potencia	Modo encendido	1.90 W
	Modo apagado	0.10 W


1) Conecte la manguera de entrada de agua a un grifo con rosca de 3/4 pulgadas.

2) Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas (por ejemplo, paneles solares, energía eólica), utilice la toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

12. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo ♻️. Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje.

Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y

electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

INNEHÅLL

1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	34
2. PRODUKTBEKRIVNING	36
3. KONTROLLPANEL	36
4. PROGRAM	37
5. TILLVALSFUNKTIONER	38
6. INNAN MASKINEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN	38
7. DAGLIG ANVÄNDNING	41
8. RÅD OCH TIPS	42
9. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING	43
10. FELSÖKNING	44
11. TEKNISK INFORMATION	46
12. MILJÖSKYDD	47

FÖR PERFEKT RESULTAT

Tack för att du valt denna produkt från AEG. Vi har skapat den så att du ska kunna få felfritt resultat i många år, med innovativa tekniker som gör livet enklare – funktioner som du inte skulle hitta hos vanliga produkter. Varsågod att ägna några minuter åt att läsa detta för att få ut så mycket som möjligt av produkten.

Besök vår webbplats för att:



Få tips om användning, broschyrer, felsökare, serviceinformation:
www.aeg.com



Registrera din produkt för bättre service:
www.aeg.com/productregistration



Köp tillbehör, förbrukningsvaror och originalreservdelar till din produkt:
www.aeg.com/shop

KUNDTJÄNST OCH SERVICE

Vi rekommenderar att originalreservdelar används.
Ha följande uppgifter till hands när du kontaktar serviceavdelningen.
Informationen finns på typskylten. Modell, PNC, serienummer.



Varnings-/viktig säkerhetsinformation.



Allmän information och tips



Miljöinformation

Med reservation för ändringar.

1. ! SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs noga de bifogade instruktionerna före installation och användning av produkten. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för personskador eller skador på egendom som orsakats av felaktig installation eller användning. Förvara alltid instruktionerna tillsammans med produkten för framtida bruk.

1.1 Säkerhet för barn och handikappade



VARNING

Risk för kvävning, skador eller permanent invaliditet.

- Tillåt inte användning av produkten av någon med reducerad fysisk förmåga, reducerad mental förmåga eller avsaknad av kunskap om hur produkten används (detta omfattar barn). De ska övervakas eller instrueras vid användning av produkten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Låt inte barn leka med produkten.
- Förvara allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn.
- Håll allt diskmedel utom räckhåll för barn.
- Håll barn och husdjur borta från produkten när luckan är öppen.

1.2 Installation

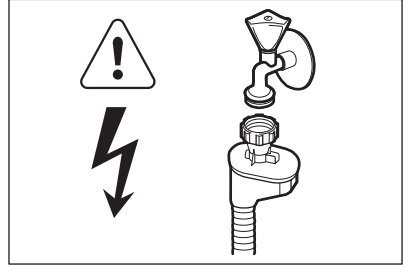
- Avlägsna all paketering.
- Installera och använd inte produkten om den är skadad.
- Installera och använd inte produkten på en plats där temperaturen understiger 0 °C.
- Följ de installationsinstruktioner som följer med produkten.
- Kontrollera att produkten har installerats under och bredvid stadiga skåp- eller bänkstommar.

Anslutning av vatten

- Kontrollera så att du inte skadar vattenslangarna.
- Innan du ansluter produkten till nya rör, eller till rör som inte har använts

på länge, låt vattnet rinna tills det är rent.

- Den första gången du använder produkten ska du kontrollera att inget läckage förekommer.
- Tilloppsslangen har en säkerhetsventil och en mantel med en inre elkabel.



VARNING

Farlig spänning.

- Koppla omedelbart loss maskinen från eluttaget om tilloppsslangen är skadad. Kontakta service för att byta ut tilloppsslangen.

Elektrisk anslutning



VARNING

Risk för brand och elektriska stötar.

- Produkten måste jordas.
- Kontrollera att produktens märkdata överensstämmer med din strömkälla. I annat fall, kontakta en elektriker.
- Använd alltid ett korrekt installerat, stötsäkert och jordat eluttag.
- Använd inte grenuttag eller förlängningsladdar. Risk för brand.
- Kontrollera så att du inte skadar stickkontakten och nätkabeln. Kontakta service eller en elektriker för att ersätta en skadad nätkabel.
- Anslut stickkontakten till eluttaget först vid slutet av installationen. Kontrollera att stickkontakten är åtkomlig efter installationen.
- Dra inte i nätkabeln för att koppla bort produkten från eluttaget. Ta alltid tag i stickkontakten.

1.3 Använd

- Produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande användningsområden som t.ex.:
 - Personalkök i butiker, på kontor och andra arbetsmiljöer
 - Bondgårdar
 - Av gäster på hotell, motell och andra typer av boendemiljöer
 - Miljöer av typen bed and breakfast.



VARNING

Risk för personskador föreligger.

- Ändra inte produktens specifikationer.
- Lägg knivar och bestick med vassa kanter i bestickskorgen med spetsarna neråt eller i horisontellt läge.
- Lämna inte produktens lucka öppen utan att övervaka så att ingen faller över den.
- Sitt eller stå inte på luckan när den är öppen.
- Maskindiskmedel är farligt. Följ säkerhetsanvisningarna på diskmedelspaketet.
- Drick och lek inte med vattnet i produkten.

- Ta inte ur disken ur produkten förrän diskprogrammet är klart. Det kan finnas diskmedel på tallrikarna.



VARNING

Risk för elstötar, brand eller brännskador föreligger.

- Placera inga lättantändliga produkter eller föremål som är fuktiga med lättantändliga produkter i, nära eller på produkten.
- Spruta inte vatten eller ånga för att rengöra produkten.
- Produkten kan utsöndra het vattenångor om du öppnar dörren medan ett program är igång.

1.4 Avfallshantering

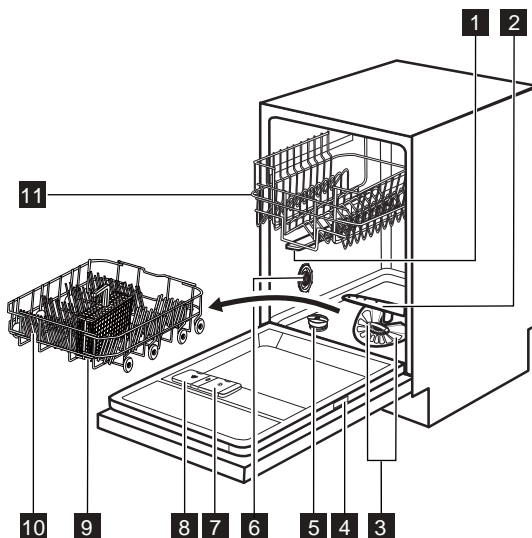


VARNING

Risk för kvävning eller skador.

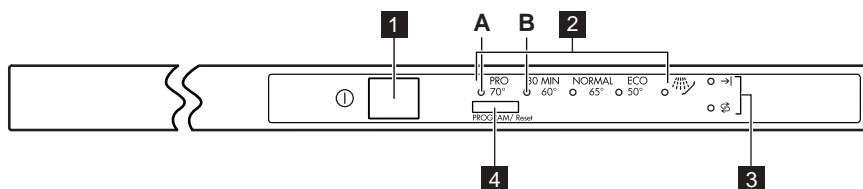
- Koppla loss produkten från eluttaget.
- Klipp av strömkabeln och kassera den.
- Ta bort lucklåset för att hindra att barn eller djur stängs in i produkten.

2. PRODUKTBESKRIVNING



- | | |
|---|-------------------------|
| 1 Övre spolarmen | 7 Spolglansfack |
| 2 Nedre spolarmen | 8 Diskmedelsfack |
| 3 Filtren | 9 Bestickkorg |
| 4 Typskylt | 10 Underkorg |
| 5 Saltbehållare | 11 Överkorg |
| 6 Reglage för inställning av vattenhårdhet | |


3. KONTROLLPANEL




- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1 Strömbrytare | 3 Kontrollampor |
| 2 Programindikatorer | 4 Programvalsknapp. |

Kontrollampor	Beskrivning
---------------	-------------

→	Kontrollampa när programmet är slut.
---	--------------------------------------

Kontrollam- por	Beskrivning
	Saltkontrollampa. Denna kontrollampa är släckt när programmet arbetar.

4. PROGRAM

Program ¹⁾	Smutsgrad Typ av disk	Program faser	Koktid (min.)	Energi (kWh)	Vatten (l)
PRO 70° ²⁾	Hårt smutsad disk Porslin, be- stick, kastruller och pannor	Förtvätt Huvuddisk 70 °C Sköljningar Torrt	110 - 120	1.5 - 1.7	18 - 20
30 MIN 60° ³⁾	Nyligen ned- smutsad disk Porslin och bestick	Huvuddisk 60 °C Sköljning	30	0.8	8
NORMAL 65°	Normalt smutsad disk Porslin och bestick	Förtvätt Huvuddisk 65 °C Sköljningar Torrt	100 - 110	1.4 - 1.5	18 - 20
ECO 50° ⁴⁾	Normalt smutsad disk Porslin och bestick	Förtvätt Huvuddisk 50 °C Sköljningar Torrt	120 - 130	0.8 - 0.9	12 - 13
 5)	Alla	Förtvätt	11	0.1	5

- 1) Vattnets tryck och temperatur, spänningsvariationer, funktionerna samt mängden disk och tillvalsfunktion kan ändra programtiden och dessa förbrukningsvärden.
- 2) Detta program har en sköljfas med hög temperatur för hygienmässigt bättre resultat. Under sköljfasen stannar temperaturen vid 70 °C i 10 till 14 minuter.
- 3) Med detta program kan du köra en disk med ny smuts. Det ger gott diskresultat på kort tid.
- 4) Detta är normalprogrammet för testinstitut. Med detta program får du mest effektiva användning av vatten och energikonsumtion för normalt smutsad porslin och bestick.
- 5) Använd detta program för att snabbt skölja disken. Detta hindrar att matrester fastnar på disken och dålig lukt sprider sig utanför produkten. Använd inte diskmedel för det här programmet.

Information till provanstalter

Skicka ett e-postmeddelande för all nödvändig information om prestandatest:

info.test@dishwasher-production.com

Anteckna produktnumret (PNC) som står på typskylten.

5. TILLVALSFUNKTIONER

5.1 Ljudsignaler

Ljudsignaler hörs i följande situationer:

- När programmet är klart.
- Om ett fel uppstår i produkten.



Fabriksinställning: är tänd.
Du kan stänga av ljudsignalerna.

Inaktivering av ljudsignalerna

1. Tryck på strömbrytaren för att aktivera produkten.
2. Kontrollera att produkten är i inställningsläge. Se avsnittet "STÄLLA IN OCH STARTA ETT PROGRAM".
3. Håll programknappen intryckt tills programkontrollampa (A) blinkar och programkontrollampa (B) tänds.
4. Tryck genast på programknappen.
 - Programlampan (A) tänds och lyser med ett fast sken.
 - Programlampan (B) börjar att blinka.
5. Vänta tills programlampan (A) släcks och kontrollampa för Program klart

tänds (programlampan (B) fortsätter att blinka).

- Ljudsignalerna är på.
6. Tryck på programvalsknappen. Kontrollampa för Program klart släcks.
 - Ljudsignalerna är avstängda.
 7. Stäng av produkten för att bekräfta inställningen.

Aktivering av ljudsignalerna

1. Se "Avaktivera ljudsignalerna", steg (1) till (4).
2. Vänta tills programlampan (A) slocknar. Kontrollampa för Program klart är släckt och programlampan (B) fortsätter att blinka.
 - Ljudsignalerna är avstängda.
3. Tryck på programvalsknappen. Kontrollampa för Program klart tänds.
 - Ljudsignalerna är på.
4. Stäng av produkten för att bekräfta inställningen.

6. INNAN MASKINEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN

1. Kontrollera att den inställda nivån på vattenavhårdare överensstämmer med den hårdhet vattnet har där du bor. Om inte, justera vattenavhårdaren. Kontakta det lokala Vattenverket för att få information om vattnets hårdhet där du bor.
2. Fyll saltbehållaren.
3. Fyll spolglansdoseringen.
4. Öppna vattenkranen.
5. Rester från diskmedlet kan finnas kvar i maskinen. Starta ett program för att få bort dem. Använd inte diskmedel och ladda inte korgarna.

6.1 Justera vattenavhårdaren

Vattenhårdhet				Vattenavhårdare inställning	
Tyska grader (°dH)	Franska grader (°fH)	mmol/l	Clarke-grader	Manuellt	Elektronisk
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	21)	8

Vattenhårdhet				Vattenavhårdare inställning	
Tyska grader (°dH)	Franska grader (°fH)	mmol/l	Clarke-grader	Manuellt	Elektronisk
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

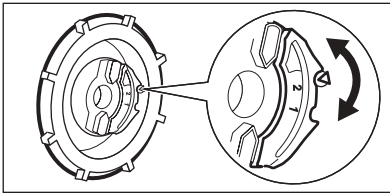
1) Fabriksinställning

2) Använd inte salt på denna nivå.



Du måste justera vattenavhårdaren manuellt och elektroniskt.

Manuell inställning

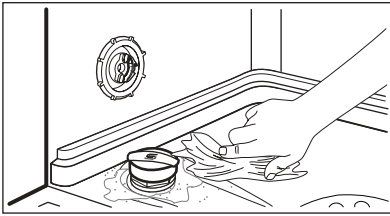
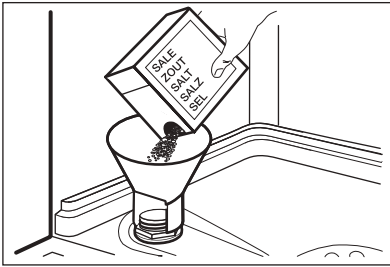


Vrid reglaget till läge 1 eller 2.

Elektronisk inställning

- Tryck på strömbrytaren för att aktivera produkten.
- Kontrollera att produkten är i inställningsläge. Se avsnittet "STÄLLA IN OCH STARTA ETT PROGRAM".
- Håll programknappen intryckt tills programkontrollampa (A) börjar blinka och programkontrollampa (B) tänds.
- Vänta tills programlampan (B) släcks och kontrollampa för Program klart tänds (programlampan (A) fortsätter att blinka).
- Tryck på programvalsknappen.
 - Kontrollampa för färdigt program blinkar periodiskt. Antalet blinkningar visar nivån på vattenavhårdaren, t.ex. 5 blinkningar + paus = nivå 5.
- Du justerar nivån på vattenavhårdaren genom att trycka på programvalsknappen. Varje gång du trycker på programvalsknappen ställs nästa nivå in.
- Stäng av produkten för att bekräfta inställningen.

6.2 Fylla på saltbehållaren



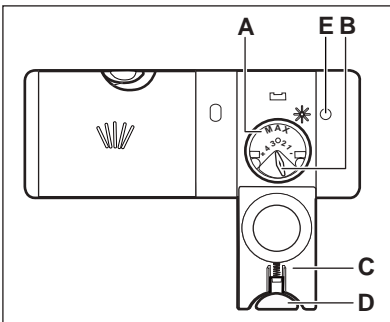
1. Öppna saltbehållaren genom att vrida locket moturs.
2. Häll 1 liter vatten i saltbehållaren (endast första gången).
3. Fyll på disksalt i saltbehållaren.
4. Ta bort eventuellt salt från saltbehållarens öppning.
5. Stäng saltbehållaren genom att vrida locket medurs.



FÖRSIKTIGHET

Vatten och avhärdnings salt kan rinna ut ur saltbehållaren när du fyller på den. Risk för korrosion föreligger. För att förebygga det ska du starta ett program när du har fyllt på saltbehållaren.

6.3 Fylla spolglansfacket



FÖRSIKTIGHET

Använd endast spolglans som är avsett för diskmaskiner. Andra sorters produkter kan skada produkten.



Spolglansen hjälper under den sista sköljfasen till att torka disken utan att streck och fläckar bildas.

1. Tryck in spärren (D) för att öppna locket (C).
2. Fyll spolglansdoseringen (A), men inte mer än till märket "max".
3. Torka upp eventuell utspillt spolglans med en absorberande trasa så att det inte bildas för mycket skum.
4. Stäng locket. Kontrollera att spärren har låst sig i rätt position.



Fyll spolglansfacket när lampglasat (E) är transparent.

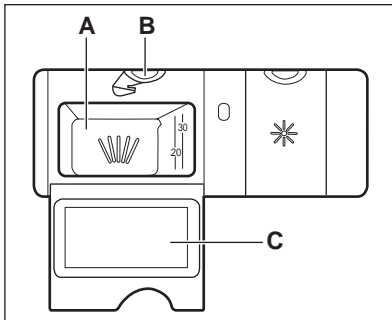


Du kan vrida väljaren för den utsläppta mängden (B) mellan läge 1 (minsta mängd) och läge 4 (största mängd).

7. DAGLIG ANVÄNDNING

1. Öppna vattenkranen.
2. Tryck på strömbrytaren för att aktivera produkten. Kontrollera att produkten är i inställningsläge. Se avsnittet "STÄLLA IN OCH STARTA ETT PROGRAM".
 - Om saltbehållarens kontrollampa är på, fyll på saltbehållaren.
3. Kontrollera att det finns spolglans i spolglansfacket.
4. Ladda korgarna.
5. Tillsätt diskmedlet.
6. Ställ in och starta rätt program för typen av disk och smutsgrad.

7.1 Använda diskmedel



1. Tryck in spärren (B) för att öppna locket (C).
2. Häll diskmedlet i facket märkt (A).
3. Om diskprogrammet har en fördiskfas, häll lite diskmedel på insidan av produktens lucka.
4. Om du använder diskmedelstabletter, lägg tabletten i diskmedelsfacket (A).
5. Stäng locket. Kontrollera att spärren har låst sig i rätt position.

7.2 Kombinerade diskmedelstabletter

Dessa tabletter innehåller diskmedel, spolglans och andra tillsatser. Kontrollera att tabletterna är lämpliga för vattenhårdheten där du bor. Läs instruktionerna på produktförpackningarna. När du använder tabletter som innehåller salt och sköljmedel behöver du inte fylla på saltbehållaren eller spolglansfacket.

1. Ställ in vattenavhårdaren på den lägsta nivån.
2. Ställ in spolglansfacket på lägsta nivån.

Om du slutar använda de kombinerade disktablettorna, ska du följa nedanstående steg innan du börjar använda separat diskmedel, spolglans och avhårdningssalt:

1. Tryck på strömbrytaren för att aktivera produkten.

2. Ställ in vattenavhårdaren på högsta nivå.
3. Kontrollera att saltbehållaren och spolglansdoseringen är fulla.
4. Starta det kortaste programmet med en sköljfas, utan diskmedel och utan disk.
5. Justera vattenhårdheten efter den hårdhet vattnet har där du bor.
6. Justera den utströmmande mängden spolglans.

7.3 Ställa in och starta ett program

Inställningsläge

Produkten måste vara i inställningsläge för att kunna utföra vissa åtgärder. Produkten är i inställningsläge när alla programlampor tänds efter aktivering, alla programlampor är släckta och program klart-indikeringen blinkar. Om kontrollpanelen visar något annat, håll in programvalsknappen tills produkten befinner sig i inställningsläget.

Starta ett program

1. Öppna vattenkranen.
2. Tryck på strömbrytaren för att aktivera produkten. Kontrollera att produkten är i inställningsläge.
3. Tryck kontinuerligt på programvalsknappen tills lampan för det program du vill ställa in tänds.
4. Stäng produktens lucka. Programmet startar.

Öppna luckan medan produkten är igång

Om luckan öppnas, stannar produkten. När luckan stängs, fortsätter produkten från den punkt där den avbröts.

Avbryta programmet

1. Öppna luckan till produkten.
2. Håll programvalsknappen intryckt tills kontrolllampan för inställt program släcks och kontrolllampan för "Program klart" blinkar.



Kontrollera att det finns diskmedel i diskmedelsfacket innan du startar ett nytt program.

När programmet är klart

När programmet är klart aktiveras en intermitterent ljudsignal och indikatorn för Program klart visas på displayen.

1. Tryck på strömbrytaren för att avaktivera produkten.
2. Stäng vattenkranen.



- Låt disken kallna innan du plockar ut den ur produkten. Varm disk kan lätt skadas.
- Ta först ut föremål från den nedre korgen och därefter från den övre korgen.
- Det kan finnas vatten på sidorna och på produktens lucka. Rostfritt stål kallnar snabbare än disken.

8. RÅD OCH TIPS

8.1 Vattenavhårdare

Hårt vatten innehåller en hög andel mineraler som kan skada produkten och ge dåliga diskresultat. Vattenavhårdaren neutraliserar dessa mineraler.

Avhårdningssaltet håller vattenavhårdaren ren och i gott skick. Det är viktigt att ställa in rätt vattenavhårdarnivå. Den säkerställer att vattenavhårdaren använder rätt mängd avhårdningssalt och vatten.

8.2 Ladda korgarna



Se det bifogade bladet med exempel på hur du laddar korgarna.

- Placera inte föremål i produkten som kan absorbera vatten (svampar, disktrasor).
- Ta bort alla matrester från disken.
- Du kan enkelt ta bort inbrända matrester kan du låta kastruller och pannor ligga i blöt innan du ställer in dem i produkten.
- Placera ihåliga föremål (till exempel koppar, glas och kokkärl) med öppningen nedåt.
- Se till att bestick och diskgoods inte fastnar i varandra. Blanda skedar med andra sorters bestick.
- Se till att glas inte vidrör andra glas.
- Lagg små föremål i bestickkorgen.
- Lagg lätta föremål i den övre korgen. Se till att föremålen inte rör sig.
- Kontrollera att spolarmarna kan röra sig fritt innan ett program startas.

- Använd bara produkten för att diska föremål som är diskmaskinsäkra.
- Ställ inte föremål av trä, horn, aluminium, tenn eller koppar i produkten.

8.3 Använda salt, spolglans och diskmedel

- Använd endast salt, spolglans och diskmedel för diskmaskin. Andra sorters produkter kan skada produkten.
- Spolglansen hjälper under den sista sköljfasen till att torka disken utan att streck och fläckar bildas.
- Kombinerade diskmedelstabletter innehåller diskmedel, spolglans och andra tillsatser. Kontrollera att tabletterna är lämpliga för vattenhårdheten där du bor. Läs instruktionerna på produktförpackningarna.
- Diskmedelstabletter löses inte upp helt vid korta program. För att undvika diskmedelsrester på porslinet rekommenderar vi att du använder tabletter för långa program.



Använd inte mer än korrekt mängd diskmedel. Se tillverkarens anvisningar på diskmedelsförpackningen.

8.4 Innan ett program startas

Kontrollera att:

- Filtren är rena och rätt isatta.
- Spolarmarna inte är igensatta.
- Diskgodset är rätt placerat i korgarna.
- Programmet är lämpligt för diskgodset och smutsgraden.
- Rätt mängd diskmedel används.
- Det finns disksalt och spolglans (såvida du inte använder kombinerade diskmedelstabletter).
- Saltbehållarens lock sitter tätt.

9. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING



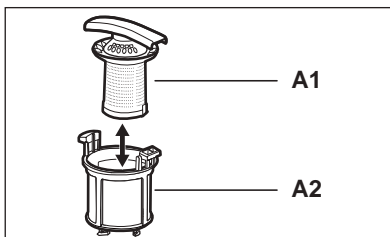
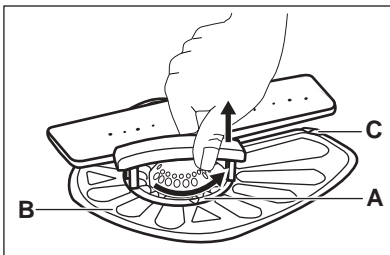
VARNING

Stäng av produkten och koppla bort den från eluttaget före underhåll.

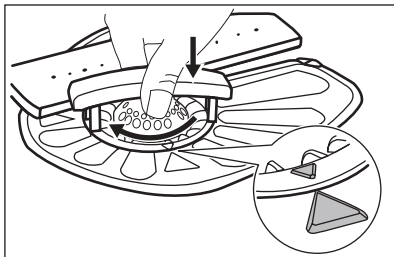


Smutsiga filter och igensatta spolarmar försämrar diskresultaten. Kontrollera regelbundet och rengör dem vid behov.

9.1 Rengöra filtren



1. Vrid filtret (A) moturs och ta bort det.
2. För att ta isär filtret (A), dra isär (A1) och (A2).
3. Ta bort filtret (B).
4. Rengör filtren med vatten.
5. Sätt tillbaka filtret (B) i dess ursprungliga läge. Kontrollera att det sitter ihop ordentligt under de två skenor (C).



6. Sätt ihop filtret (A) och sätt det på plats inuti filter (B). Vrid medurs tills det låses på plats.



En felaktig placering av filtren kan orsaka dåliga diskresultat och skada produkten.

9.2 Rengöring av spolarmar

Ta inte bort spolarmarna.
Om hålen i spolarmarna blir igensatta, ta bort smuts med en vasst föremål.

Använd bara neutrala rengöringsmedel.
Använd inte produkter med slipeffekt, skursvampar eller lösningsmedel.

9.3 Utvändig rengöring

Rengör produkten med en fuktig, mjuk trasa.

10. FELSÖKNING

Produkten startar inte eller stannar under diskning.

Läs informationen nedan för att lösa problemet innan du kontaktar service.

Vid vissa problem blinkar olika kontrollampor hela tiden och/eller periodiskt samtidigt för att visa en larmkod.

Larmkod	Problem
<ul style="list-style-type: none"> Kontrollampen för inställt program blinkar kontinuerligt. Kontrollampen för Program klart blinkar en gång periodiskt. 	Produkten fylls inte med vatten.
<ul style="list-style-type: none"> Kontrollampen för inställt program blinkar kontinuerligt. Kontrollampen för Program klart blinkar två gånger periodiskt. 	Produkten tömmer inte ut vattnet.
<ul style="list-style-type: none"> Kontrollampen för inställt program blinkar kontinuerligt. Kontrollampen för Program klart blinkar tre gånger periodiskt. 	Översvämningsskyddet är aktiverat.



VARNING

Stäng av produkten innan du utför kontrollerna.

Problem	Möjlig lösning
Du kan inte aktivera produkten.	Se till att stickkontakten sitter ordentligt i eluttaget.

Problem	Möjlig lösning
	Kontrollera att det inte finns en skadad säkring i säkringsdosan.
Programmet startar inte.	Se till att produktens lucka är stängd.
Produkten fylls inte med vatten.	Kontrollera att vattenkranen är öppen.
	Kontrollera att trycket i vattentillförseln inte är för lågt. Kontakta kommunen för denna information.
	Kontrollera att vattenkranen inte är igensatt.
	Kontrollera att filtret i tilloppsslangen inte är igensatt.
	Kontrollera att tilloppsslangen inte är böjd eller snodd.
Produkten tömmer inte ut vatten.	Kontrollera att avloppsmuffen inte är igensatt.
	Kontrollera att tömningslangen inte är böjd eller snodd.
Översvämningskyddet är aktiverat.	Stäng vattenkranen och kontakta service.

Sätt på produkten efter att kontrollen är klar. Programmet fortsätter från den punkt där det avbröts. Kontakta service om problemet uppstår igen.

Kontakta kundtjänst om andra felkoder visas på displayen.

10.1 Diskresultat och torkning är inte tillfredsställande.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Disken är inte ren.	Filtren är igensatta.	Rengör filtren.
	Filtren är felaktigt ihopsatta eller installerade.	Kontrollera att filtren är korrekt ihopsatta och installerade.
	Spolarmarna är igensatta.	Ta bort smuts med ett vasst föremål.
	Programmet var inte lämpligt för diskgodset och smutsgraden.	Kontrollera att det valda programmet passar diskgodset och smutsgraden.
	Felaktig placering av diskgodset i korgarna. Vattnet kunde inte skölja alla föremål.	Kontrollera att föremåls position i korgarna är korrekt och att vattnet lätt kan skölja alla föremål.
	Spolarmarna kunde inte röra sig fritt.	Kontrollera att föremåls position i korgarna är korrekt och att de inte blockerar spolarmarna.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
	För lite diskmedel har använts.	Kontrollera att du har tillsatt rätt mängd diskmedel i diskmedelsfacket innan du startar ett program.
	Det fanns inget diskmedel i diskmedelsfacket.	Se till att hälla diskmedel i diskmedelsfacket innan du startar ett program.
Kalkfläckar på diskgodset.	Saltbehållaren är tom.	Kontrollera att det finns disksalt i saltbehållaren.
	Vattenavhjärdarens nivå är felaktigt inställd.	Kontrollera att den inställda nivån på vattenavhjärdare överensstämmer med den hårdhet vattenet har där du bor.
	Saltbehållarens lock är löst.	Skruva åt locket.
Vitaktiga streck och fläckar, eller blåaktiga beläggningar på glas och diskgoods.	Den utsläppta mängden spolglans är för stor.	Minska den utsläppta mängden sköljmedel.
	För mycket diskmedel har använts.	Kontrollera att du har tillsatt rätt mängd diskmedel i diskmedelsfacket innan du startar ett program.
Torkade vattendroppar på glas och diskgoods.	Den utsläppta mängden spolglans var inte tillräcklig.	Öka den utsläppta mängden spolglans.
	Diskmedlets kvalitet kan också vara en orsak.	Använd en annan typ av diskmedel.
Dysken är våt.	Programmet hade ingen torkfas.	Ställ in ett program med torkfasen.
Dysken är våt och glanslös.	Spolglansfacket är tomt.	Kontrollera att det finns spolglans i spolglansfacket.
	Spolglansets kvalitet kan också vara en orsak.	Prova en annan typ av spolglans.

11. TEKNISK INFORMATION

Mått	Bredd / Höjd / Djup (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Elektrisk anslutning	Se märkskylten.	
	Nätspänning	220-240 V
	Frekvens	50 Hz

Vattentryck	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Vattentillförsel ¹⁾	Kallt eller varmt vatten ²⁾	max. 60 °C
Kapacitet	Kuvert	9
Strömförbrukning	Standby-läge	1.90 W
	Av-läge	0.10 W

1) Anslut tilloppsslangen till en vattenkran med 3/4-tums rörgänga.

2) Om varmvattnet kommer från en alternativ energikälla (t.ex. solpaneler eller vindkraft) kan du använda en varmvattensanslutning för att minska energiförbrukningen.

12. MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen ♻️.
 Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl.
 Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska

produkter. Släng inte produkter märkta med symbolen ♻️ med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

www.aeg.com/shop



117915540-A-212012

